KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. rugsėjo 29 d.

dėl procedūros pagal EB sutarties 81 straipsnį (Byla COMP/C.37.750/B2 – „Brasseries Kronenbourg“, „Brasseries Heineken“)

(pranešta dokumentu Nr. C(2004) 3597)

(autentiški tik tekstai olandų ir prancūzų kalbomis)

(2005/503/EB)

Komisija, vadovaudamasi EB steigimo sutarties 81 straipsniu, 2004 m. rugsėjo 29 d. priėmė sprendimą bylos nagrinėjime. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, įskaitant visas skirtas nuobaudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis. Nekonfidencialų viso sprendimo tekstą bylos nagrinėjimo ir Komisijos darbo kalbomis galima rasti Konkurencijos GD tinklalapyje http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

I. ĮŽANGA

(1) Sprendimas yra susijęs su paliaubų susitarimu dėl prekybos alumi Prancūzijos viešojo maitinimo įstaigose (toliau – vartojimo vietoje sektorius). Komisija surinko įrodymus, kad 1996 m. kovo 21 d. dvi pagrindinės Prancūzijos alaus gamintojų grupės, „Brasseries Kronenbourg S.A.“ ir „Heineken France S.A.“ (buvusi „SOGEBRA“) ir jų atitinkamos patronuojančios bendrovės įvykių metu „Groupe Danone“ ir „Heineken N.V.“, sudarė šį susitarimą po „įsigijimo karo“ dėl gėrimais prekiaujančių didmeninių įmonių. Šis susitarimas susijęs su gėrimais prekiaujančių didmeninių įmonių įsigijimu, siekiant kuo greičiau sustabdyti šių įmonių įsigijimo kainų kilimą, ir su suinteresuotų šalių bendrų platinimo tinklų sureguliavimu. Tačiau paliaubų susitarimas nebuvo įgyvendintas.

II. BYLOS SANTRAUKA

1. Bylos ištakos ir procedūriniai veiksmai

(2) Byla pradėta remiantis informacija, kurią pateikė „Interbrew N.V.“ (dabar „Inbev N.V.“), nagrinėjant Belgijos alaus daryklų kartelinio susitarimo bylą (2001 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimas 2003/569/EB dėl procedūros pagal EB steigimo sutarties 81 straipsnį, (Byla IV/37.614/F3 „PO/Interbrew“ ir „Alken-Maes“) (OL L 200, 2003 8 7, p. 1). Remdamasi šia informacija, Komisija 2000 m. atliko keletą patikrinimų ir baigė savo tyrimą paprašiusi informacijos.

(3) 2004 m. vasario 4 d. Komisija pradėjo bylos nagrinėjimą ir priėmė prieštaravimų pareiškimą „Brasseries Kronenbourg S.A.“, „Heineken France S.A.“, „Groupe Danone“ ir „Heineken N.V.“. Visos šalys Komisijai pateikė rašytinius atsakymus. Tačiau jos atsisakė savo teisės į žodinį bylos nagrinėjimą.

2. Suinteresuotas sektorius

(4) Ši byla susijusi su prekyba alumi Prancūzijos vartojimo vietoje sektoriuje.

(5) Susitarimą sudariusių įmonių pardavimai iš viso sudarė apie tris ketvirtadalius 1999 m. Prancūzijoje suvartoto alaus kiekio.

3. Pažeidimo pobūdis

(6) Komisija nustatė tokį pažeidimą: 1996 m. vasario 12 d. „Heineken N.V.“ ir „Heineken France S.A.“ pranešė „Groupe Danone“ ir „Brasseries Kronenbourg S.A.“ ketinančios įsigyti grupes „Fischer“ ir „Saint Arnould“. Kadangi grupės „Fischer“ ir „Saint Arnould“ platino nemažai „Kronenbourg“ alaus, dėl to kilo tikras įsigijimų karas. Taigi kiekviena alaus gamintojų grupė įsigijo daug didmeninės prekybos bendrovių, dėl to ėmė kilti tokių didmeninių įmonių įsigijimo kainos. Todėl 1996 m. kovo 21 d. „Brasseries Kronenbourg S.A.“, „Heineken France S.A.“ ir jų atitinkamos patronuojančios

([1]) OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

bendrovės „Groupe Danone“ ir „Heineken N.V.“ sudarė paliaubų susitarimą dėl didmeninės prekybos įmonių įsigijimo ir jų bendrų platinimo tinklų sureguliavimo. Konkrečiai buvo susitarta:

— laikinai sustabdyti įsigijimą (draudžiama įsigyti į sutartą sąrašą neįrašytas didmeninės prekybos įmones),

— reguliuoti bendrą kiekvienos šalies platinimo tinkle parduodamą alaus kiekį ir

— reguliuoti kiekvienos šalies tiekiamo alaus rūšių kiekį, kuriuo turėtų prekiauti kita šalis.

(7) Kad toks susitarimas sudarytas, aišku iš „Heineken“ grupės vidaus laiško. Bet ir „Groupe Danone“ bei „Brasseries Kronenbourg S.A.“ neneigė paliaubų susitarimo egzistavimo. Tačiau reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad Komisija neturi jokio susitarimo įgyvendinimo įrodymo. Netgi priešingai, kai kurias didmeninės prekybos bendroves, sutartame sąraše priskirtas vienai šaliai, galiausiai įsigijo kita šalis, ir šalys toliau supirkinėjo į sutartą sąrašą neįrašytas didmeninės prekybos bendroves. Be to, 1996–2002 metais šalys buvo linkusios konkurentų alų jų valdomame platinimo tinkle pakeisti savo alumi. Taigi susitarimas, skirtas rūšių pusiausvyrai užtikrinti, neteko prasmės.

III. TEISINIS ĮVERTINIMAS

1. Apribojimas pagal tikslą

(8) 1996 m. kovo 21 d. paliaubų susitarimu iš pradžių ketinta kontroliuoti „Heineken“ ir „Danone“ grupių investicijas, kadangi juo siekta kuo greičiau sustabdyti įsigyjamų didmeninės prekybos įmonių kainų kilimą. Be to, šis susitarimas panašus į tokį susitarimą, kuriuo siekiama tarp dviejų grupių padalyti vartojimo vietoje sektoriaus rinkas. Iš tikrųjų, nustatydamos pirmiau II.3 punkte minėtą dviejų grupių pusiausvyrą, šalys siekė užtikrinti, kad šioje rinkoje viena šalis nedominuotų kitos šalies atžvilgiu.

(9) Pagal nusistovėjusią teismo praktiką taikant Sutarties 81 straipsnio 1 dalį nebūtina atsižvelgti į faktinius susitarimo rezultatus, jei paaiškėja, kad juo siekiama išvengti konkurencijos bendrojoje rinkoje, ją apriboti ar iškreipti. Kadangi šioje byloje nagrinėjamo susitarimo tikslas buvo apriboti konkurenciją, pareikalavus sustabdyti įmonių įsigijimą ir nustačius pusiausvyrą tarp šalių bendrų platinimo tinklų, Komisija daro išvadą, kad pažeidimas, kaip apibrėžta Sutarties 81 straipsnyje, buvo padarytas, net jei šis susitarimas ir nedavė jokių rezultatų.

2. Pastebimas poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai

(10) Pagal nusistovėjusią teismo praktiką, kad įmonių susitarimas darytų poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai, turi būti įmanoma pakankamai patikimai, atsižvelgus į keletą objektyvių teisinių ar faktinių veiksnių, numatyti, kad jis gali turėti tiesioginės ar netiesioginės, faktinės ar galimos įtakos valstybių narių tarpusavio prekybos modeliui. Šis atvejis yra būtent toks.

(11) Prancūzijos alaus gamintojų platinimo tinklai užsienio alaus gamintojams, kurie Prancūzijoje neturi tokių tinklų, iš tikrųjų yra vienas iš pagrindinių kelių patekti į šią rinką. Esant tokioms aplinkybėms, paliaubų susitarimas, kuriuo siekiama šalyje nustatyti pusiausvyrą tarp „Heineken N.V.“/„Heineken France S.A.“ ir „Groupe Danone“/„Brasseries Kronenbourg S.A.“ bendrųjų platinimo tinklų, galėtų turėti įtakos užsienio alaus gamintojų atėjimo į vartojimo vietoje sektoriaus rinką sąlygoms ir kartu – importo kiekiui. Be to, pagrindinė alaus importuotoja Prancūzijoje „Interbrew France“ buvo ir yra priklausoma nuo „Heineken France S.A.“ ir „Brasseries Kronenbourg S.A.“ platinimo tinklų, kad galėtų nemažą savo produkcijos dalį parduoti Prancūzijos vartojimo vietoje sektoriaus rinkoje. Vadinasi, toks susitarimas, kuriuo siekiama apriboti konkurenciją tarp šių įmonių platinimo tinklų, galėtų turėti įtakos prekybos sąlygoms, kurias šios įmonės siūlo „Interbrew France“ dėl jos produkcijos platinimo.

IV. NUOBAUDOS

1. Pradinė suma

Pažeidimo rimtumas

(12) Komisija atsižvelgia į: i) pažeidimo pobūdį, ii) faktinį jo poveikį šiai rinkai, kai jis gali būti išmatuotas, ir iii) atitinkamos geografinės rinkos dydį.

i) Paliaubų susitarimas yra vieno tipo įmonių susitarimas, kuriuo siekiama apriboti konkurenciją tarp didelę rinkos dalį užimančių įmonių. Tačiau kiekvienas susitarimas, sudarytas siekiant artimiausiu laikotarpiu sureguliuoti didmeninės prekybos bendrovių įsigijimo kainas, tokiu būdu užbaigiant įsigijimų karą, negali būti laikomas aiškiu pažeidimu, prilygstančiu kainų nustatymo susitarimui. Kalbant apie susitarimą, ilgesniam laikotarpiui nustatantį pusiausvyrą tarp dviejų alaus gamintojų grupių platinimo tinklų, kiekvienas tokio pobūdžio susitarimas yra panašus į rinkos pasidalijimo susitarimą. Tačiau šiuo atveju rinka pasidalijama ne įprastine prasme, kadangi šiuo susitarimu iš esmės buvo siekiama neleisti kitai grupei dominuoti toje rinkoje, o ne panaikinti šių grupių konkurenciją ar trukdyti trečiosioms šalims.

ii) Šis susitarimas nebuvo įgyvendintas, todėl neturėjo jokio poveikio atitinkamai rinkai.

iii) Kalbant apie geografinės rinkos apimtį, Komisija atsižvelgia į tai, kad šis susitarimas apėmė visą pagrindinę Prancūzijos teritoriją, bet apsiribojo vartojimo vietoje sektoriumi, kuris sudaro mažiau nei trečdalį viso Prancūzijoje parduodamo kiekio.

(13) Atsižvelgusi į šiuos veiksnius, Komisija mano, kad šalys, kurioms šis sprendimas yra skirtas, rimtai pažeidė Sutarties 81 straipsnį.

Pažeidimo trukmė

(14) Kadangi šis susitarimas nebuvo įgyvendintas, nėra pagrindo padidinti pradinę nuobaudos, skirtos aptariamoms įmonėms, sumą.

(15) Todėl ir „Groupe Danone"/„Brasseries Kronenbourg S.A.", ir „Heineken N.V."/„Heineken France S.A." pradinė skirta suma buvo 1 000 000 EUR.

2. **Sunkinanti aplinkybė**

(16) 1984 m. „Groupe Danone" (tuometinei BSN) jau buvo skirta nuobauda už rinkos pasidalijimo susitarimusspa siekiant išlaikyti status quo ir nustatyti pusiausvyrą atitinkamoje rinkoje (1984 m. liepos 23 d. Komisijos sprendimas 84/388/EEB dėl procedūros pagal EEB steigimo sutarties 85 straipsnį (IV/30.988 – Susitarimai ir suderinti veiksmai Beniliukso šalių lygaus stiklo sektoriuje) OL L 212, 1984 8 8, p. 13). Todėl recidyvas, kaip sunkinanti aplinkybė, pateisina pradinės nuobaudos sumos padidinimą 50 % „Groupe Danone"/„Brasseries Kronenbourg S.A.". Jokių kitų sunkinančių aplinkybių nenustatyta.

3. **Lengvinančios aplinkybės**

(17) Jokių lengvinančių aplinkybių nenustatyta.

4. **Galutinė nuobaudos suma**

(18) Taigi galutinė kiekvienai įmonei skirtos nuobaudos suma yra tokia:

— „Groupe Danone" ir „Brasseries Kronenbourg S.A." solidariai privalo sumokėti 1 500 000 EUR sumą,

— „Heineken N.V." ir „Heineken France S.A." įmonės solidariai privalo sumokėti 1 000 000 EUR sumą.